

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

DIRECTION DES ARCHIVES

Centre des archives diplomatiques de La Courneuve

Papiers d'agents – archives privées

Emile Piat

457PAAP 1 à 52



Portrait d'Emile Piat (Affaires étrangères, La Courneuve, A000929)

Répertoire numérique détaillé
Par
Arnaud Di Meo,
sous la direction de
Jean-Philippe Dumas,
conservateur en chef du patrimoine

La Courneuve

Mars 2018

Introduction

Historique du producteur

Emile Piat naît à Constantinople le 29 mai 1858 de parents français. Il est encore très jeune lorsque la famille s'installe à Beyrouth, où son père exerce la profession d'avocat. Le 15 janvier 1879, il est nommé commis de chancellerie à Smyrne (Turquie). Pendant plusieurs années, il poursuit une carrière consulaire au Levant (Smyrne, Tunis, Tripoli de Barbarie, Zanzibar, Tanger). Admis au drogmanat en 1883, il parle arabe, turc, italien et espagnol.

En 1898, Piat demande à rentrer en France car il est malade. A l'issue de son congé, en 1899, il est chargé d'établir au Département le service de la presse musulmane qui y fonctionnait pour la première fois. Il reste à Paris dans ces fonctions jusqu'en 1910 (rattaché à la sous-direction du Levant en décembre 1908).

En février 1910, Piat devient consul général de France à Damas, poste qu'il doit quitter en octobre 1911 pour raisons de santé. En 1913, guéri, il cherche à reprendre du service et à revenir à Damas, justifiant de ses liens avec le patriarche melchite d'Antioche, avec la famille de l'émir Abd-el-Kader... Cependant Piat est nommé à Paris, secrétaire-interprète pour les langues orientales attaché au cabinet du ministre (février 1914).

A cette époque, Pierre de Margerie, sous-directeur d'Europe, Afrique et Orient, écrit de lui : « M Piat s'occupe toujours des affaires de Damas via le biais de ses anciennes relations. On lui demande de ne plus en tenir compte et de simplement transmettre les informations qu'il aurait. Il est en mission à Paris *même* et touche de l'argent pour des travaux spéciaux. »

En septembre 1914 il est chargé du service d'assistance et de surveillance des troupes musulmanes en France. Dans ces fonctions, il s'efforce notamment d'adoucir le sort des blessés musulmans, leur faisant distribuer café et cigarettes, s'assurant qu'ils reçoivent des cours de langue française et de leçons de choses (agriculture et projection de films instructifs)...

Il est admis à la retraite le 31 décembre 1918¹.

Présentation du contenu

Le fonds Piat comprend presque exclusivement des archives publiques, qu'Emile Piat a conservées par devers lui à la fin de ses fonctions. Son intérêt est de tout premier ordre : il témoigne de la prise en compte par le Quai d'Orsay de la question musulmane à la fin du XIX^e siècle.

Avertie dès les années 1880 par ses mésaventures en Egypte du poids de l'élément religieux au Levant, mais aussi en Algérie, en Tunisie puis au Maroc, la diplomatie française suit avec attention l'évolution de la question musulmane. Elle réalise un important travail de renseignement avec les postes, qui lui adressent des exemplaires des journaux qu'elle traduit et analyse, mais aussi avec le ministère des Colonies. Cette tâche s'accompagne d'actions de propagande, dans le but de contrôler la presse et de s'opposer aux libellistes critiques de la France, en particulier en Egypte.

Pendant la Première guerre mondiale, la diplomatie mène une action particulière en direction des troupes coloniales, engagées en première ligne dans le conflit. Le Quai d'Orsay met beaucoup de soin à montrer

1. Biographie établie par Françoise Watel le 27 octobre 2008 à partir du dossier de carrière conservé dans la série Personnel, 2^e série, dossier Emile Piat (n°1205).

que celles-ci sont traitées à l'égal de celles de métropole. Il met en avant la qualité des hôpitaux militaires et prend différentes mesures pour le confort des troupes, notamment l'envoi de tabac, de couscous, ou encore l'édition, avec le concours du service photographique et cinématographique des armées, de cartes postales légendées en arabe que les blessés envoient à leur famille pour les rassurer sur leur sort.

A travers l'action de l'administration, notamment les règlements édictés, par exemple sur le jeûne du ramadan ou la consommation d'alcool, mais aussi les constructions de mosquées, s'esquisse une véritable politique à l'égard de l'islam, appelée à se développer après l'armistice de 1918.

Historique de la conservation

Les archives d'Emile Piat ont fait l'objet d'un premier traitement en 2008, sous la direction de Françoise Watel, puis d'un reclassement en 2017.

Sources complémentaires

Ministère des Affaires étrangères

Les archives relatives aux questions musulmanes sont conservées pour la période qui précède la Première Guerre mondiale dans la correspondance politique et commerciale, nouvelle série, puis, pour la Guerre, dans la série Guerre 1914-1918.

Pour la période suivante, il faut consulter notamment les séries relatives au mandat français en série et au Liban à La Courneuve (série E-Levant) mais aussi, à Nantes, le fonds du mandat proprement dit et ceux des protectorats en Tunisie et au Maroc.

Ces séries peuvent être complétées par les archives personnelles, conservées à La Courneuve dans la série des Papiers d'agents-Archives privées, notamment celles d'Henri Gouraud et d'Henri Ponsot, pour lesquels des ensembles volumineux ont été remis.

Inventaire

Service de la presse musulmane du ministère des Affaires étrangères. 1899-1914.

457PAAP/1-8 Généralités. 1899-1914.

- 457PAAP/1 *Commission des affaires musulmanes.* – Création de la commission : notes, correspondances, décret (1911) ; note sur la constitution du service de presse arabe signée par Émile Piat (1902) ; procès-verbaux, notes, dépêches (1912-1914). 1902-1914.
- 457PAAP/2 *Personnalités.* –Negib Azoury, Maroun, interprète-drogman de la légation d'Allemagne à Tanger, Khoualdia Salah, Abderrahman Effendi, mufti de Pékin, Moustapha Kamel, cheikh Abdurahman ben Aleïch (à propos de la mosquée dédiée à la mémoire du roi Humbert au Caire), Ali Youssef, fondateur et directeur du journal arabe *Al Moayyed*, Farid-el-Khazen, directeur du journal *Al Arz* [la Terre], Saïd ben Ahmed ben Zekri, professeur de droit musulman à Alger : notes, correspondances, presse (1900-1907) ; gouverneur général de l'Algérie (1905) ; notables musulmans, chefs religieux et personnes influentes du monde musulman (1905-1906). 1900-1907.
- 457PAAP/3 *Relations diplomatiques entre l'Europe et le Moyen-Orient.* – Notes, traductions, coupures de presse ; voyage de l'empereur d'Allemagne à Tanger : notes, presse en arabe ; campagne anti-allemande du journal *Al-Moayyed* : notes manuscrites. 1905-1907.
- 457PAAP/4 *Notes d'information.* – Somaliland : notes ; Maroc : notes, lettres (1906-1908) ; senoussisme ; panislamisme : correspondance (1907) ; sectes musulmanes, musulmans chinois ; opinion des musulmans de l'Afrique orientale sur la guerre du Transvaal ; panislamisme ; conseils religieux adressés au gouvernement marocain après les affaires de Timimoun et du Touat : notes, documents en arabe ; extrait d'une lettre de Riès sur la présence anglaise au Yémen (1903) ; société secrète *Korrat-el-ard* [le globe terrestre] : notes ; congrès des orientalistes : coupures de presse ; révolte arabe de 1905 : notes, articles de presse, extrait de bulletins d'informations ; université arabe d'Al Azhar du Caire ; notes sur les journaux du Moyen-Orient ; mosquées en Abyssinie, projet de construction ; mosquée et écoles arabes à Paris et à Marseille, par Léon Lambert ; documentation : inventaire sur fiches cartonnées des dossiers du bureau du cabinet [épaves] ; congrès islamique universel (1907-1908) ; musulmans et empereur d'Allemagne, retour de Von Oppenheim en Egypte. 1905-1908.
- 457PAAP/5 *Franc-maçonnerie ottomane.* – Notes, correspondances. 1911-1914.
- 457PAAP/6 *Appels au soulèvement contre l'autorité britannique.* – Voyage de lord Curzon dans le golfe Persique et appel aux musulmans de l'Arabie et du littoral de la Perse (1903), appel à la guerre sainte adressé aux musulmans du Yemen, du Nejd, de la Côte orientale d'Afrique et des provinces septentrionales de l'Inde contre les Anglais (1901), appel à la guerre sainte adressée aux Somalis contre l'Angleterre (1900-1902), appel au Moullah Abdallah Aachour, chef des insurgés du Somaliland britannique (1902), appel aux jeunes Turcs (1901), appel aux Somalis (1903), appel aux Marocains (1903-1904), une journée d'Abdul Hamid : articles originaux en arabe, traduction. 1901-1905.

457PAAP/7 *Correspondance.* – Gouvernement de l'Algérie ; ambassade de Constantinople ; chemin de fer du Hedjaz ; université d'Aligrak ; Negib Azoury fondateur d'une revue (1907), Khalil Zenié propriétaire et rédacteur d'*Al Mossamar* (1903). 1902-1907.

Correspondance. – Lettre adressée à Mohammed Zafer el-Madani, à Aboul Houda et à Tahsiu Bey au sujet de la Tripolitaine ; lettres adressées à Mohammed Zafer el-Madani et Aboul Houda, chapelains et conseillers d'Abdul Hamid, et à Tahsiu Bey, secrétaire d'Abdul Hamid ; deux lettres de Piat ; lettre en arabe à El Mehdi el Menebhi pour la mise en liberté de Segonzac ; demande à Piat du docteur Grégory d'Arbela. 1899-1905.

457PAAP/8 *Documentation.* – Etude sur l'islam en Chine, par Abi Zakaria Yahia ben Abdallah ben Saleh-el-Sahraoui ; documents en arabe ; cartes ; comptes rendus ; enveloppe contenant des textes en arabe avec traduction française ; presse : *El Khilafat* journal gallophobe publié à Londres, *The Crescent* journal anglo-musulman publié à Liverpool, exemplaire du *Mechverat*, *L'Indépendance arabe*, revue mensuelle à Paris (1907) ; documents en arabe sans traduction. 1900-1908.

457PAAP/9-15 **Renseignements sur la presse musulmane. 1899-1914.**

457PAAP/9 *Comptes rendus sur la presse au Moyen-Orient.* – Notes, correspondances, extraits sur la presse ; journaux arabes d'Alger [*Al Garidab*, *El-Ihya* (1907), *El Kaoukeb-Ifrikaia*], de Bagdad, d'Égypte [*El-Moayyad* (1900 et 1907)], du Caire [*Al Garidab*, *Al-Manan*, *Liona*, *Moayyad*] du Maroc, de Mascate [*Fatek-el-Bassaier*], de Syrie, de Tunis [*Al Mounir*, *El Adelia*], journaux italiens au Caire [*Al Nady (Il Convinto)*, *Imparziale* (1905-1907)] ; journaux persans [*Hogouq*, *Habel-el-Matin*, *Sour é Esrafil*, *Sobb-es-Sadek* (1907)] ; correspondance sur la presse (1900-1902). 1900-1907.

457PAAP/10-11 *Renseignement sur la presse par ville.* – Notes, correspondances, comptes rendus, coupures de presse. 1905-1907.

457 PAAP/10 Alep, Bagdad, Benghazi, Bender-Bouchir, Beyrouth, Bombay, Calcutta. 1905-1907.

457 PAAP/11 Constantinople, Damas, Djeddah, Mascate, Suez, Tripoli de Barbarie, Tunis, Téhéran, Zanzibar. 1905-1907.

457PAAP/12-14 *Ministère des colonies.* – Compte rendu sur la presse musulmane, correspondance. 1907-1915.

457PAAP/12 1907-1910.

457PAAP/13 1911-1915.

457PAAP/14 Renseignement sur les colonies : notes, correspondances. 1906-1907.

457PAAP/15 *Revue du monde musulman.* – Notes, correspondances ; documentation : Eduard Sachau, *Mitteilungen des Seminars für Orientalische Sprachen*, Berlin, 1908. 1908-1916.

457PAAP/16-26 **Revue de la presse musulmane, correspondance. 1907-1914.**

457PAAP/16-19 Egypte. 1907-1914.

457PAAP/16	1907.
457PAAP/17	1908.
457PAAP/18	1909-1914.
457PAAP/19	<i>Incident de presse.</i> – Polémique du <i>El Moayad</i> contre la France (1910-1911); affaire Abdel Aziz Chaouiche (1908). 1908-1911.
457PAAP/20-21	Tunisie. 1907-1914.
457PAAP/20	1907 – 1908.
457PAAP/21	1909 – 1914.
457PAAP/22-24	Turquie. 1908 – 1918.
457PAAP/22	janvier 1908 - mars 1910.
457PAAP/23	avril 1910 - décembre 1911.
457PAAP/24	1912 – 1918.
457PAAP/25-26	Autres pays. 1908-1914.
457PAAP/25	Correspondance, analyse de la presse orientale. 1908-1914.
457PAAP/26	Exemplaires de journaux en langues anglaise, perse, arabe et hindi; exemplaires imprimés de l' <i>Hindustan review</i> , de la <i>Review of religions</i> (1909). 1908-1909.

457 PAAP/27-38 Traductions de presse. 1900-1908.

457PAAP/27-37	Le <i>Fateh-el-Bessaïer</i> : traductions et originaux en arabe. 1900-1907.
457 PAAP/27	8 janvier-31 décembre 1900.
457 PAAP/28	31 août-15 septembre 1901.
457 PAAP/29-30	15 janvier-31 décembre 1902 : délimitation du territoire d'Aden, nouvelles du Golfe, hôpital français de Constantinople, Mullah Abdallah Aachour, golfe Persique, Anglais à Zanzibar, Mascate et Sour, Russie en Asie, nouveau gouverneur de Figuig, agitation au Yémen, question du Koweït, Loubet en Russie, nouvelles du Koweït, Mourched-el-albab [le bon guide des esprits], nouvelles du Maroc, nouvelles du golfe Persique, saisie d'un boutre arabe dans la mer Rouge, Tripolitaine, guerre du Transvaal, nouveaux exploits du consul anglais à Mascate, affaire de Koweït, famine et peste aux Indes, affaire de Koweït, guerre du Transvaal.
457 PAAP/31-32	15 janvier-31 décembre 1903.
457 PAAP/33	15 janvier-31 décembre 1904.
457 PAAP/34	15 janvier-31 décembre 1905.
457 PAAP/35	15 janvier-31 décembre 1906.
457 PAAP/36	15 janvier-31 décembre 1907.
457 PAAP/37	15 janvier-15 mai 1908.

457PAAP/38

Le Nassbi el Ommat (1900-1902) ; le *Mourched el Albab* (Juin-Juillet 1902). 1900-1902.

Secrétaire interprète pour les langues orientales au cabinet du ministre. 1914–1918.

457PAAP/39

Renseignements. – Notes et correspondances sur Chérif Tidjani et Johanna Auber (1915-1916) ; mission des intellectuels syriens au siège du khalifat islamique et voyage d'Enver Pacha en Syrie et au Hedjaz : notes ; office musulman international fondé en Suisse par Loufti Bey : rapport, lettre collective, numéro 35 du *Figaro* (1917) ; Samy Bey : note manuscrite ; analyses de la presse musulmane : bulletin de renseignements, comptes rendus (1915-1918) ; service de surveillance des correspondances : fiche de renseignements individuels (1914-1918), exemplaires de presse en arabe et en hindi ; reçus des services de surveillance des correspondances (1919). 1914-1919.

Renseignements. – Situation économique de la Perse : notes sur les domaines de l'État, pensions, douanes, mines, import-export, transport, concessions accordées aux Français, réformes, industrie (1914-1918) ; notes manuscrites sur la propagande à l'étranger ; traduction d'un article du journal *Der neuer Orient* intitulé *les nouvelles indignes de l'entente en Syrie* (1918) ; compte rendu du journal persan *Kaveh* ; rapports sur les « jeunes de langues » (1918) ; hospitalisation des soldats musulmans, Allemagne durant la guerre, modernisation de l'enseignement à Djamaa-el-Karaouyyine : notes (1914-1918). 1914-1919.

457 PAAP/ 40

Documentation. – Rapport du professeur Cabaton sur la propagande allemande ; correspondances à propos du livre en arabe, *Histoire de la guerre européenne*, par José Juairy ; note sur le projet d'université musulmane de Paris ; copie de lois relatives à la pension des tirailleurs (1916) ; croquis de la mosquée du jardin colonial à Nogent-sur-Marne, photos de soldats musulmans en classe de français (1918) ; discours du docteur Bassim lors de la formation du comité libanais de Paris (1918) et de Lloyd George avec une affiche de propagande en arabe (1918) ; proclamation du roi Hussein (1916) ; copie d'une circulaire de Georges Clemenceau sur l'attribution de récompenses aux soldats blessés ou malades ; livret individuel du service d'organisation des travailleurs coloniaux en France, circulaire de l'office central de placement (1916), notes manuscrites ; chambre du commerce : programme provisoire et note du congrès français de la Syrie, feuille d'adhésion et invitation ; somme à payer : comptabilité, carnets sur les dons de bienfaisance et les dépenses, correspondance, coupures de presse (1916-1917). Situation de travailleurs coloniaux (1917-1918). 1915-1918.

457PAAP/41-45

Service d'assistance et de surveillance des troupes musulmanes. 1914-1918.

457PAAP/41

Correspondance interministérielle. — Correspondance avec le ministère des Colonies (dont liste de blessés), le cabinet du ministre de la Guerre et le général Dubail gouverneur militaire de Paris (1917-1918) ; chérif Hussein de la Mecque : traduction et minute de la lettre du président de la République, R. Poincaré, proclamations du chérif de la Mecque, affiches en arabe, copie et traduction (1916) ;

correspondance avec la résidence générale à Tunis (dont envoi de tabac aux militaires tunisiens) (1914-1919). 1914-1919.

457PAAP/42

Autorités militaires et officiers. – Etats-majors de la XV^e région, commandant Bénédic, capitaine Guillaume au Maroc, capitaine Mirante, officier interprète du gouvernement général de l'Algérie, capitaine-interprète Martin (1914-1918) ; renseignement sur un caïd par Depont, avancement du sergent indigène Mustapha ben Saïdan, général Hélo commandant le département de Seine-et-Oise (1914-1919) ; lettres reçues des autorités militaires au sujet des cartes postales de propagande distribuées aux tirailleurs, préparation des cartes postales de propagande avec légendes en arabe (1916-1918). 1914-1919.

457PAAP/43

Œuvres. – Croix-Rouge américaine ; œuvre du paquetage du soldat indigène ; commande d'appareils cinématographiques ; cours de français ; Ligue coloniale française (19, rue Saint Georges, Paris) ; foyer des mobilisés venus d'Amérique latine et des pays d'Outre-Mer ; centre d'actions contre la propagande ; imams du service d'assistance ; union franco-musulmane, cafés maures, solidarité franco-musulmane ; poudrerie du Bouchet (commune de Vert-le-Petit, Essonne) : correspondance, plan de transformation de la poudrerie en mosquée (1916) ; Office du Maroc : correspondance avec A. Terrier ; journal *Panorama* de la section photographique de l'armée (1916-1918) ; dépôt des tirailleurs algériens à Aix-en-Provence, dépôt des tirailleurs tunisiens à Alais, dépôts des tirailleurs et des chasseurs à cheval marocains à Arles, dépôt des goumiers algériens à Beaucaire et Tarascon, dépôt des spahis algériens à Tarascon : correspondances, photographie du café maure d'Aix-en Provence, fondé par l'Œuvre du plastron ; ravitaillement des soldats en couscous et en tabac. 1914-1918

457PAAP/44

Affaires particulières. – Autrand, à propos des efforts faits par Piat concernant l'hospitalisation des blessés africains à Moisselles ; Baruch, directeur des affaires indigènes, à propos de la XV^e région ; Bouvat, de la société d'assistance aux blessés musulmans à l'école des langues orientales ; Chergui Bou Taleb, aspirant du 7^e régiment de Tirailleurs ; promotion du docteur Bentami ; interprète Bechir Ben Mustapha el Morali : demande de naturalisation ; Doutté, de la Maison de la presse : correspondance ; Guiot, administrateur délégué de la Société internationale de régie du tabac au Maroc ; Hallouin, du bureau annexe des affaires indigènes, sur le concours des potagers militaires ; gouverneur général Jonnart ; lieutenant Le Bœuf chef du personnel et du service des affaires indigènes en Tunisie ; général Lyautey (1917) ; comtesse de Mauvaisin infirmière à Nogent-sur-Marne, décédée ; Medjdouba, imam à la 37^e division d'infanterie ; Montet, recteur de l'université de Genève ; capitaine Montet et Péchin : proposition de décoration ; général Mordacq : transmission d'une liste de propositions pour la croix de guerre ; Mokrani, mission à Orléansville ; M^{me} Ourahian, demande au consulat de Genève pour retourner à Marseille (1918) ; Soualah, état-major de la XII^e région ; Adjedi Youssef, candidat pour une décoration militaire ; M^{me} Howard de Wicklow infirmière : décorations d'une médaille des Épidémies ; décorations données aux tirailleurs (1915-1918). 1915-1919.

457PAAP/45

Particuliers. – Toumy Abdel Kader, interprète ; Mohammed Ben Hahsen ; Mansour Ben Mohammed, officier à la retraite ; Charles-Eudes Bonin ; Chodorowicz, secrétaire général de la société amicale La Nord-Africaine ; Christian Cherfils ; Gaudefroy-Demombyne ; Demay, à propos du décès de Mouhib Naboulsi ; Demuth professeur de russe ; Arsène Gaudin ; demande d'Henri Faugous pour devenir interprète en Syrie ; affectation du docteur Valentin ; demande d'entretien de M^{me} Valensi infirmière interprète au sujet des indigènes ; excuses du Foyer musulman à cause d'un article paru dans *Le Temps* ; Émile Larose, libraire-éditeur ; dons de cigarettes aux blessés musulmans : lettres de remerciements ; lettre à Le Chatelier à propos de soupçons sur l'organe de propagande allemande *revue de Turquie* ; Taouti ben Yahia, maréchal des logis ; Kacem ben el Harras ; internement de prisonniers en Suisse ; décoration de Georges Edouard Bergman pour son action dans la rééducation des blessés de guerre ; interventions. 1917-1919.

457PAAP/46-47 Hôpitaux militaires. 1915-1919.

457 PAAP/46

Hôpital de Moisselles. – Correspondances, circulaires sur le traitement sanitaires des militaires indigènes blessés. 1917-1918.

Hôpital des frères de Saint Jean de Dieu, Œuvre des plastrons des soldats : bulletins, télégrammes, lettres, brochures ; œuvre pour les hôpitaux militaires ; correspondance relative aux musulmans dans les hôpitaux (Voltaire, Bréguet, l'Algérienne, Grand Palais, Bégin, Cochin, amitiés musulmanes [porte Maillot], Arts et métiers, Saint-Louis, Laënnec, Saint-Nicolas [Issy-les-Moulineaux], auxiliaire n° 108, Enghien) ; livret intitulé *inauguration d'un hôpital musulman par le président R. Poincaré* (1915). 1915-1918.

457PAAP/47

Instruction générale sur l'hospitalisation et les décisions consécutives au traitement des militaires et ouvriers indigènes. 1916.

Hôpital du jardin colonial à Nogent-sur-Marne. – Notes, procès-verbal, compte rendu des travaux de la commission du service de santé (1915) ; correspondances sur le fonctionnement de l'hôpital (dont Association des dames françaises de la Croix-Rouge) ; listes du personnel ; manuel d'instruction générale sur l'hospitalisation et le traitement des militaires et ouvriers indigènes (1916) ; monument commémoratif à ériger au cimetière de Nogent-sur-Marne à la mémoire des musulmans morts pour la France. 1915-1919.

457PAAP/48-52 Presse. 1915-1919.

457PAAP/48

Rapports sur la presse musulmane. – *L'Islam dans la presse* (n°1 Constantinople, Asie Mineure, n°3 La propagande allemande chez les musulmans, n°4 l'Iran, n°5 La révolte en Arabie, n°6 La défense de l'Égypte, n°7 La politique turcophile et islamique de l'Allemagne exposée par Hugo Grothe, n°8 Affaire d'Égypte, n°9 La Guerre Sainte : *Guerre Sainte Made in Germany* par le Dr. Snouck-Hurgronje, n°10 la révolte en Arabie (suite), n°11 La version turque des événements d'Arabie, n°12 Le soulèvement de l'Arabie – Le khalifat de Constantinople et le chérifat de la Mecque, n°13 L'activité germanique en Asie Mineure ; *Notes musulmanes* (1916) (n°1 Sur le

Khotba, n°2 Bref exposé des doctrines classiques du Khalifat, n°3
Sur les *Impôts arabes* en Algérie du point de vue musulman. 1915-
1916.

457 PAAP/49 *Al Moustakbal*, journal arabe de Chekri Ghanem subventionné par le
service de propagande française. – Traductions, exemplaires
originaux (mars-septembre 1916), correspondance (1915-1916).
1915-1916.

457 PAAP/50 *Journaux et brochures de propagande édités en Allemagne destinés aux
musulmans*. – Notes, exemplaire de presse en arabe. 1917.

457PAAP/51-52 Traduction de journaux arabes par la direction de la traduction et de
l'interprétation de la presse arabe. 1916-1919.

457PAAP/51 *Akbbbar-el-Harb* (1916-1917) ; *Akbbbar-el-Moghreb*. 1918.

457PAAP/52 *Akbbbar-El-Harb*. 1918-1919.